

## Unit 2

# 臺灣的人口和族群

## Population and Ethnic Groups in Taiwan

### READING COMPREHENSION

我們為什麼問：「你家有幾口人？」不問：「你家有幾個人？」呢？「口」有什麼意思？「口」跟吃飯有關係，你的家有幾個人吃飯？兩個？五個？那麼，這幾個人都是你的家人！說到「口」和「家人」，我們來學一個新詞「人口」，意思是一個地方有多少人住在那兒，比如，一個國家的人口。那麼，臺灣的人口是多少？差不多是兩千三百多萬。他們都是什麼人？臺灣有原住民，也有從中國大陸來的移民，還有從別的国家來的移民，所以臺灣是一個多族群的地方。

我们为什么问：“你家有几口人？”不问：“你家有几个人？”呢？“口”有什么意思？“口”跟吃饭有关系，你的家有几个人吃饭？两个？五个？那么，这几个人都是你的家人！说到“口”和“家人”，我们来学一个新词：“人口”，意思是一个地方有多少人住在那儿，比如，一个国家的人口。那么，台湾的人口是多少？差不多是两千三百多万。他们都是什么人？台湾有原住民，也有从中国大陆来的移民，还有从别的国家来的移民，所以台湾是一个多族群的地方。

Wǒmen wèishéme wèn : “Nǐ jiā yǒu jǐ kǒu rén ? ” bú wèn : “Nǐ jiā yǒu jǐ ge rén ? ” ne ? “Kǒu ” yǒu shéme yìsi ? “Kǒu ” gēn chī fàn yǒu guānxi , nǐ de jiā yǒu jǐ ge rén chī fàn ? liǎng ge ? wǔ ge ? nàme , zhè jǐ ge rén dōu shì nǐ de jiārén ! Shuō dào “kǒu ” hàn “jiārén ” , wǒmen lái xué yí ge xīncí “rénkǒu ” , yìsi shì yí ge dìfāng yǒu duōshǎo rén zhù zài nà’er , bǐrú , yí ge guójiā de rénkǒu . Nàme , Táiwān de rénkǒu shì duōshǎo ? chàbuduō shì liǎngqiān sānbǎi duō wàn . Tāmen dōu shì shénme rén ? Táiwān yǒu yuán-zhùmín , yě yǒu cóng Zhōngguódàlù lái de yímín , hái yǒu cóng bié de guójiā lái de yímín , suǒyǐ Táiwān shì yí ge duōzúqún de dìfāng .

## QUESTIONS AND DISCUSSIONS REGARDING THE READING

### Part I. Vocabulary development

1. Circle the words/phrases you know/have learned.  
把你知道的或是學過的字詞圈起來。
2. Underline the phrase/sentence you understand and read out loud.  
在你懂的詞組或句子下面劃線，並且唸出來。
3. Highlight the words/phrases you do not know.  
標記你不懂的字詞。（老師可以讓學生用不同顏色的筆做筆記。）

### Part II. Reading comprehension

1. How do you ask “How many family members do you have?” in Chinese?  
你怎麼用中文問 “How many family members do you have?”  
答：你家有幾口人？
2. What is the population of Taiwan according to the reading?  
臺灣的人口是多少？/臺灣有多少人口？  
答：差不多是兩千三百多萬（差不多有兩千三百多萬人）  
註：「人口」指的是某段時間居住於某國家、地區的人，不完全跟英文的“population”的用法一樣，要注意說明。

3. Do you know how to ask the question about a country's population in Chinese?  
你怎麼用中文問"a country's population" ?  
答：(國家名，如「美國」)的人口是多少/有多少人口

4. What are the major ethnic groups in Taiwan according to the reading?  
根據這篇閱讀，臺灣有哪些主要的族群？  
答：有臺灣原住民、從中國大陸來的移民、從別的國家來的移民。

### Part III. Extension discussions

1. How many family members do you have? Who are they? (You can answer the question in Chinese if you know how.)

你家有幾口人？他們是誰？如果你知道怎麼用中文回答，你可以用中文回答。

教學提示

可以讓學生先談談自己的家人。

2. What is the population of your country?

你的國家的人口是多少？

教學提示

讓學生先查找自己國家的人口數。

3. What are the ethnic groups in your country? Tell us about their stories.

你的國家有哪些族群？說說他們的故事。

教學提示

讓學生介紹他們知道的有關自己國家的族群，還有歷史。

#### 4. Do you know any immigrant and aboriginal people's stories of Taiwan?

你知道哪些跟臺灣原住民和移民的故事？

##### 教學提示

可以先讓學生去找一些跟臺灣族群有關的故事，在課堂上發表，然後再由老師來深入(看程度與時間)介紹一些臺灣原住民及移民的故事。

##### 寫給教師的話：

1. 本文主題：本閱讀短文的主題或是重點在於介紹臺灣的人口分布，以及讓學生認識臺灣的移民歷史和多族群的文化。同時也可以藉由學生的背景來做互動與文化訊息交流。
2. 本文詞彙：
  - a. 重點新詞彙：新詞、比如、兩千三百多萬(提前見到數量)、原住民、中國大陸、移民、多族群、地方
  - b. 擴展詞彙：藉由已經學到的詞彙「人、中國、家庭、幾口人」，讓學生學一些新詞彙「人口、中國大陸、國家、家人」。一方面可以擴展詞彙，提高學生學習的樂趣，但又不增加太多學習負擔。這不是為了考試，而是為了學習。
3. 語法難點：跟...有關係、住在+place、從+place+來
4. 兩岸發音差異：

在臺灣，「和」當作連接詞使用時的發音是 hàn (臺)，而中國的發音為hé (中)
5. 課後練習建議：
  - a. 老師可以根據問題設計一些活動，比如，讓學生談談自己的家庭成員，介紹自己國家的人口情況。
  - b. 老師可以讓學生製作自己的圖，列出知道的自己國家的原住民及移民有哪些？
  - c. 老師可以設計與臺灣(本篇主題)相關的活動，比如：在地圖上找出臺灣在哪兒，畫出移民路線圖、移民的歷史時期圖，然後給學生介紹一下。